

CONSELLO DA CULTURA GALEGA  
GALLAECIAE MONUMENTA HISTORICA

1391, xullo, 6  
*foro*

456

*O cabido afóralle a perpetuidade a Ares Fernández, chantre, as casas do Tendal da Figueira, por 25 libras.*

ACOu, *Escrituras* XVII, 27

Sabean *quantos* esta carta virem *commo* nos o cabidoo da igleia d'Ourense seendo juntados en nosso cabidoo *enna caustra nova* de Sam Martiño *por canpaam tanjuda segundo que* avemos de huso e de custume de nos juntar a *fazer* nosso cabidoo e *por consintimento* de Martin Geestosa coengo da dita igleia, vigario *ennos* contrautos do cabidoo por dom Pero Gonçalves de Horosco *dayan* da dita igleia d'Ourense, damos e outorgamos a *foro para* por *senpre* a vos dom Ares Fernandes chantre da dita igleia *hun*as nossas casas con seus sotoos e sobrados e camaras e *con* seus yxidos e seidos *que* nos teemos en esta çibdade d'Ourense *hu* chaman o Tendal da Figueira, *que* parten de *hun* cabo con outros nosos soares *que* foron casas a *que* chaman a Adega de Santiago e do outro cabo parten con outras casas en *que* hora mora Gomes do Açor e Ares Arnedo notario e en çima vam topar os ixidos delas *enna* horta do *dayan* e teen as portas *enno* dito Tendal da Figueira, as *quaes* casas nos demeteu en *presença* deste notario e *testemuyas* de *juso* escriptas Alvaro Picoo Gayo viziño desta çibdade d'Ourense e nos tomamolas e reçebemolas. Damos vos a *foro* as *ditas* casas con *entradas* e seidas e con todos seus *dereitos* e *perteenças* *por* tal pleito e *condiçon* *que* vos *que* reparedes as *ditas* casas de pedra e de madeira e de tella en tal *maneira* *que* non desfalescan *por* mingoa de labor e de boon *paramento* e dedes ende a nos en cada *hun* anno ou ao *que* por nos *tever* o noso couto de Penna viinte e çinço libras de diñeiros brancos contados viinte soldos por livra ou a *istimaçon* deles *enna* moeda *que* correr, ao *qual* *aforamento* Joan Clerigo raçoeiro da dita igleia, teente por nos o dito couto de Penna, deu seu *consintimento*. E do al *que* *ajades* as *ditas* casas livres e *quites* con seus ixidos de disimo a *deus* e de todo *carrego* algun. E he posto *que* se nos o dito *chantre* ou nosos herdeiros e voses *quiserdes* vender, deitar ou supinorar *esto* *que* vos asi *aforamos* *commo* dito he *que* *primeiramente* frontedes com elo a nos o dito cabidoo e nolo dedes por lo justo *preço* *que* vos outro por el der, e non no *querendo* nos por ese *preço* reçeber *enton* vendede, deidade ou supinorade a tal *persona* *que* seia seme llavele de vos e non mayor *que* lavre e repare bem as *ditas* casas e pague as *ditas* viinte e çinço libras aos terços do *anno segundo* custume do cabidoo, e vos e vosas voses *que* asi as *paguedes* aos ditos terços, e *cunpra* e agarde todas las cousas e *condiçoons* *que* en esta *carta* foren et son *contiudas* e cada huna delas. Et he mays posto *que* se *contenda* *requeçer* ontre nos o dito cabidoo e nos o dito Ares Fernandes chantre e vosas voses e herdeiros en algun *tenpo* sobre *esto* *que* vos asi *aforamos* *commo* dito he *que* se *termine* a dita *contenda* *por* dous homes boons de nos o dito cabidoo tomados a *praser* das partes, toda a outra *apelaçon* remota. Outrosy he posto *que* *por* *esto* *que* vos asi *aforamos* *commo* dito he non *posades* *fazer* manda nen aniversario a outra igleia nen *m osteiro* nen santuario algun sacado a nos o dito cabidoo. Outrosy *que* non seiades en *qontra* nen desconosçidos *contra* nos o dito cabidoo nen *contra* algun de nos. Et eu o dito Ares Fernandes chantre *que* soon presente por min e por las miñas voses e herdeiros asy reço de vos o dito cabidoo as *ditas* casas e ixidos *aforadas* *por*la *maneira* e *condiçoons* *que* *sobreditas* som e obliigo todos meus beens movelles e raises gaañados e por gaañar *para* reparar as *ditas* casas de pedra e de madeira e de tella e de todo o *que* lles *faser* mester e pagar as *ditas* viinte e çinço libras aos terços do *anno segundo* sobre dito he e *conprir* e agardar todas las cousas e *condiçoons* *que* en esta *carta* son *escriptas* e *contiudas* e cada huna delas. E nos o dito cabidoo obligamos os beens da nossa mesa *par*

a anparar e defender a dereito a vos o dito *Ares Fernandes* chantre e a vosas voses e herdeiros con as ditas casas e cousas *que* vos asi aforamos *commo* dito he. E he posto penna ontre as partes *que qual quer que contra* esto pasar e o non *conprir* e agoardar *que* peite a parte agoardante por nome de penna interese çem mor. de *diñeiros* branquos, e a dita penna paga ou non esta *carta* e todo o en ella *contiudo* fique firme e valla para senpre. Feita fuy e outorgada esta *carta* enno dito cabidoo, seys dias do mes de julio, anno do naçemento de noso señor Ihesu *Cristo* de mill e tresentos e noventa e hun annos. Testemoyas *que* presentes foron dom Fernam Peres abbade da Triindade, *Martin* de Montes, *Martin* Geestosa, Bartolameu Peres, *Gonçalvo* de Mira coengos da igleia d'Ourense e *Rodrigo* Alvares e *Lourenço* Martines raçoeiros da dita igleia e outros.

Et eu Estevo Peres raçoeiro enna igleia d'Ourense notario et chançeller da igleia et çidade de Ourense *que* a esto *que* sobre dito he con as ditas testimuyas presente foy et ocupado de outros negoçios esta carta de aforam ento por outro fielmente fige escripvir et meu nome et signal *aqui* puge en testimuyo de verdade rogado e requerido

(*sinal*)

Stephanus Petri